



官網



全球華人
感恩包容
愛心水滴
匯流成海

愛心獎

COMPASSION AWARD

第16屆·2021 報名表

報名日期：

2021年3月22日(一)至4月30日(五)

Date of Application：

From 22 March till 30 April 2021.

參選資格・獎勵標準：

現凡居住中國內地、香港、澳門、台灣，並持有當地永久居民身份(分)證，及全球華裔的公益領袖 / 愛心企業家等，詳閱內頁參選指引或瀏覽官網。

Qualification of the Applicant • The Award Requirements：

For details, please refer to the Nomination Guidelines on P.4.

獎勵名額及獎項：

8名(含中國內地、香港、澳門、台灣及全球華裔) 每名獎金美金16萬元、獎座及獎狀。

The number of Awardees and the amount of prize money：

There will be 8 Awardees around the world. Each Awardee will receive US\$160,000, together with the Compassion Award trophy and certificate.

主辦：

愛心獎委員會

香港九龍彌敦道364號善美大廈8字樓C座
電話：(852) 2388 8253 ext 30, 36
傳真：(852) 2388 5962
電郵：c.award@hmtcf.org

港澳台灣慈善基金會

香港稅務條例第88條豁免繳稅慈善機構

Host：

Compassion Award Committee

Block C, 8/F, Excelsior Building,
364 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel : 852 2388 8253 ext 30, 36
Fax : 852 2388 5962
E-mail : c.award@hmtcf.org

Hong Kong & Macau Taiwanese Charity Fund (HMTCF)

HK & Macau Taiwanese Charity Fund Limited, being a charitable institution or trust of a public character, is exempt from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

報名方式：網上 / 電郵 / 郵寄

1. 網上：www.compassionaward.org
2. 電郵：c.award@hmtcf.org
3. 郵寄：愛心獎委員會

香港九龍彌敦道364號善美大廈8字樓C座

Application Procedure：Online / By E-mail / By post

1. Online : www.compassionaward.org
2. By E-mail : c.award@hmtcf.org
3. By post : Compassion Award Committee
Block C, 8/F, Excelsior Bldg.,
364 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

香港頒獎日期：2021年12月中旬

Award Presentation Ceremony Date : Mid-December 2021,
Hong Kong.

終選 / 基金會主席：梁愛詩 / 王茂林

創辦人 / 召集人：林添茂

協辦、製播：



鳳凰衛視

主力捐助：



亞洲聯合財務
UA FINANCE

協辦：GTV 八大電視



EAST-WEST
PHILANTHROPY FORUM
東西方慈善論壇



財團法人現代財經基金會
Contemporary Taiwan Development Foundation



TAIPEI
TECH
ALUMNI
臺北科大校友總會

新加坡恒一基金公司

榮譽捐助：

吳修齊基金會

吳俊傑基金會

許曉暉紀念基金

陳趙滿菊

張炳煌、王茂林、

劉棟樑、林俊杰

第16屆・2021愛心獎參選人報名表
Application Form

編號(由本會填寫)
Number (Official use only) :

參選人 Applicant				相片 Photo
姓名(中文) Name in Chinese				
姓名(英文) Name in English				
性別 Sex		職業 Occupation		
出生年份 Year of Birth		身份證號碼 Identity card number		
婚姻 Marital Status				
聯絡電話 Phone / Mobile		電郵地址 E-mail		
通訊地址 Correspondence Address				
教育程度 Education				
所屬團體 / 機構資料 Organization / Institution				
團體 / 機構名稱 Name of Organization / Institution			職位 Position	
最近年度相關財務報告 Latest annual financial report (必須提交)				
團體 / 機構地址 Address of Organization / Institution				
慈善機構 / 商業登記證明文件 Charity / business registration certificate				
經營背景 Background				
經費來源(美金) Source of funding(USD)				
慈善服務年數 Number of years involved in charity				
服務對象 Describe the kind of people or communities served				
服務地區 Describe the areas / region served				
愛心獎訊息來源 How did you know about the Compassion Award?				
曾參選本獎項 Have you applied to the Compassion Award before? If yes, please go to the next question.				
參選年份 When did you apply to the Compassion Award?				
最後入圍階段 What was the final stage you entered?				

第16屆・2021愛心獎參選人自述表/推薦表式樣
Personal Statement / Recommendation letter

編號 (由本會填寫)
 Number (Official use only) :

A 參選人自述 Personal Statement (內容可另專頁)					
個人簡介 / 宗旨 / 心願 / 使命 (200字以內) Applicant's statement / Objective / Goal / Mission (less than 200 words)					
行善事蹟 (200字以內) Charity works / charitable acts (less than 200 words)					
曾獲獎項 (3項以內) Previous awards (name 3 of them)					
參考資料 (報章 / 照片) Reference (Newspaper clippings, event photographs etc.)					
參考連結 Reference links					
獎金使用計劃大綱 (200字以內) Future plan / Project outline for prize money (less than 200 words)					
B 推薦機構資料 Nominating Organization / Institution					
推薦機構類型 提供選項「政府 / 學術 / 慈善機構 / 非政府組織 / 非牟利機構 / 或其他」 Type of institution Government departments, academic institutions, registered charities, Non-Governmental Organizations, Non-Profit Organizations, or others					
機構代表人資料 Representative of the Nominating Organization / Institution					
姓名 (中文) Name in Chinese		姓名 (英文) Name in English		性別 Sex	
機構名稱 Organization / Institution of the Nominator		職位 Position			
聯絡電話 Phone / Mobile		電郵地址 E-mail			
通訊地址 Correspondence Address					
與參選人關係 Relationship with the applicant		認識年數 How long have you known the applicant?			
推薦人推薦內容 (200字以內) (內容可另專頁) Recommendation letter (less than 200 words)					



本獎得獎人第1-15屆共90位
(照片涵蓋第5-15屆共69位)
(排列不分先後)

參選指引：

1. 現凡居住中國內地(以下簡稱內地)、香港、澳門、台灣,並持有當地永久居民身份(分)證及全球華裔(華人/華僑等),不分宗教、性別、職業、年齡等,其愛心善舉符合獎勵標準,均可經*推薦參選。參選人如參選期間離世,即喪失參選資格。
Residents of Mainland China, Hong Kong, Macau, Taiwan holding the relevant permanent identity cards, or foreign citizens of Chinese origin (ethnic Chinese or overseas Chinese), regardless of religion, gender, occupation, age, whose charity works or charitable acts fulfill the award requirements below, are eligible to be *nominated by a third party. If the Applicant passes away during any stage of the application process, he /she will be disqualified.
獎勵標準 The Award Requirements
(1) 公益創新, 慈善文明先行者。
Innovators, pioneers in charitable acts, charity works and philanthropy.
(2) 宗教領袖, 慈悲度苦濟難者。
Religious leaders have mercy on those who suffers and bringing benefits to the general public.
(3) 愛心企業, 心繫社會領導者。
Compassionate entrepreneurs, leading the enterprise to contribute to the community as a whole.
(4) 默默行善, 匡正社會風氣者。
Low profile philanthropists, rectifying and improving the general trend, tendencies and atmosphere of the society.
(5) 濟困扶危, 救助老弱無依者。
Those fervently helping others in distress and aid those in need or peril, including the elderly and orphans.
2. *推薦機構包括政府/學術/慈善團體/非政府組織/非牟利機構等團體(同一團體/機構最多可推薦3人)。
*Nominating organizations / institutions include government departments, academic institutions, registered charities, Non-Governmental Organizations, or Non-Profit Organizations (the same organization / institution can nominate up to 3 Applicants each year).
3. 參選人/推薦機構負責人須將中文或英文報名表/推薦機構負責人資料(圖、文限10頁A4紙以內;影音資料限2-3分鐘)及「獎金使用計劃」,網上/電郵/郵寄,於截止報名日期前提供。
The Nominator/ Nominating Institution should submit the completed Chinese or English Application Form with supporting materials such as photographs, newspaper clippings, social media posts (maximum 10 pieces of A4 paper; short video of around 2-3 minutes) as well as future plan or project outline for the prize money, online, via e-mail or by post, on or before the application deadline.
4. 全球得獎人名額8人,得獎人不分名次;委員會可提名公認的宗教領袖、愛心大企業家、對公益慈善事業有特殊大貢獻者。
There will be 8 Awardees around the world (in no particular order). Under special circumstances, the Award Committee has the right to nominate exceptional and compassionate religious leaders, entrepreneurs, philanthropists or charity leaders who have special contributions to community and philanthropic works globally.
5. 每位得獎人獎金美金16萬元、獎座及獎狀;得獎人於頒獎典禮前/後離世,獎金(含未頒發獎金)由本獎議決處理。
Each Awardee will receive US\$ 160,000, together with the Compassion Award trophy and certificate. If the Awardee passes away prior to / after the Award Presentation Ceremony (before part of all of the prize money has been given out), the Award Committee has the complete discretion in deciding what to do with the whole or the remainder of the prize money.
6. 參訪團預定於終選時靈活用探訪/視訊/電話會議/其他方式等參訪終選入圍者。
The Panel of Judges plan to visit or interview the finalists prior to their final selection meeting, through on-site visit, video conferencing, or telephone conference meeting.
7. 得獎人須親自出席頒獎典禮,未經本獎事先同意而缺席者,或作棄權論。
The Awardees must attend the Award Presentation Ceremony in person. Those absent without prior consent from the Compassion Award Committee will be treated as having forfeited the Award.
8. 獎金自頒獎典禮日起1年內分3階段頒發,得獎人請參閱「獎金頒發準則」。
The prizes will be allocated in 3 yearly installments after the Award Presentation Ceremony. The Awardee can refer to the Prize Presentation Guidelines for reference.
9. 本獎有權使用參選人相關之相片/影音作刊物、網絡宣傳及慈善活動等。本獎有權將得獎人事蹟發表、刊登、展覽、編成專輯供公益推廣,版權屬本獎所有;本獎將永久保留得獎人資料。
The Award Committee has the right to make use of the Applicant's photographs / videos for publication, multi-media and online marketing for the promotion of the Compassion Award. The Compassion Award has the right to announce, publish, exhibit and put together a collection of the charitable deeds and achievements of the Awardees, and the copyright thereof will be owned by the Compassion Award. The Committee will archive all the information provided by the Awardees.
10. 參選人如有法律訴訟,須主動申報;如未申報或虛假不實,經查核證實,將取消參選資格。得獎人在得獎前/後遭法院起訴,本獎有權追回、暫緩或停止頒發獎金,以及撤銷得獎人榮譽。
If the Applicant is involved in any legal dispute, he/ she must report such fact to the Award Committee; otherwise he/ she will be disqualified. If the Awardee is involved in legal proceedings prior to/ after announcement of the Awardees, the Committee reserves the right to retrieve, suspense, stop or curtail the prize money, and to revoke the relevant Award.
11. 得獎人須每季主動匯報行善活動並有義務應邀出席本獎推廣活動。
The Awardees should report to the Award Committee quarterly in relation to their recent achievements, and accept the invitation to participate in the Compassion Award's promotional activities.
12. 本獎承擔全球各地得獎人及配偶(或推薦人/隨行人)共二人來香港出席頒獎典禮來回經濟艙/商務艙機票、酒店住宿1-2晚費用;得獎人自理來港簽證/雜費。歡迎各得獎人親友自費組團50人以內觀禮。
The Award Committee will be responsible for the travel expenses of the Awardees and one accompanying partner chosen by them, such as their spouses, nominators, family members or friends, to attend the Award Presentation Ceremony in Hong Kong. The package include economic / business class round-trip air tickets and hotel accommodation for 1-2 nights. The Awardees should apply for relevant visa for travelling and take care of other miscellaneous expenses themselves. Delegation under 50 people led by the Awardees are welcomed to attend the Ceremony at their own expenses.
13. 歷年參選未得獎者隔年可再參選;歷年得獎人得獎20年後可再參選。
Each unsuccessful Applicant can be re-nominated every two years. An Awardee can be re-nominated in 20 years' time, from the year they were awarded.
14. 依照香港個人資料(私隱)條例規定:參選人及推薦人填寫於報名表上的個人資料、評選、票選及表決,本獎將予保密。參選資料不予退回。
In accordance with Hong Kong Personal Data (Privacy) Ordinance, information provided by the Applicant and Nominator, any details relating to the selection process, and the voting results, will remain confidential. All information provided by the Applicant will not be returned.
15. 基金會現屆董事局成員及職員、合作媒體、終選委員不可參選/擔任推薦人,終選委員的直系親屬不可參選。
Any application or nomination by any of the Board of Directors of Hong Kong & Macau Taiwanese Charity Fund (HMTCF), staff, media partners, panel of judges of the Compassion Award and their relatives, will be considered void.
16. 本指引如有爭議或未盡事宜,委員會保留最終決定權。
In case of any dispute or contentious matters, the decision of the Award Committee shall be final and conclusive.